



Ανωμη

ΚΩ ΔΗΛΑΤΑ ΣΛΟΒΟΖΕΝΙΕ.

αη XIV

# ΒΕΣΤΙΤΟΡΖΛ ΡΟΜΑΝΕΣΚ.

## ΓΑΖΕΤΑ ΣΕΜΙ-ΟΦΙΧΙΑΛЪ.

ΒΥΚΡΕΠΙΔΙ

ΜΑΡΤΙ 19 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΕ 1850.

№. 72.

Ακτε οφιδιαλε.

№ 1

ΒΑΡΒΟ ΔΙΜΙΤΡΙΕ ΣΤΙΡΒΕΙ.

ΚΩ ΜΛΙΑ ΛΒΙ ΔΩΜΝΕΖΕΪ

ΔΟΜΝ ΣΤΥΛΗΝΙΤΟΡ Α ΤΟΑΤЪ ЦΑΡΑ-ΡΟΜЪΝΕΑΣΚЪ.

Actes officiels.

Office Princier adressé à l'Assemblée Insti-  
tuée pour l'élection du Métropolitain et  
des Evêques, en date du 14 Sep-  
tembre 1850 sub Nr. 1191.

Ч. Адъпъри дптокмйтъ петръ алецереа Митро-  
политълѣ ши а Епископилор.

Въжнд Domnia Mea рапортъл къ No. 249 а Ч. Адъпъри дптокмйтъ  
петръ алецереа Епископилор ши а Митрополитълѣ, prin care Ni сь фаче  
екътъ алецереа челор треѣ Епископи а Ржмникълѣ, Бъзълѣлѣ, ши Ар-  
хандриѣ дп персоанеле избиторилор де Дъмнезеѣ Пъринцилор Ниѣон Се-  
вастие, Архимандритъ Климент ши Архимандритъ Калиник, дъпъ челе маѣ  
те гласъри але Мъдъларилор Адъпъри.

№1 къ мълдъмпре приимит ачеастъ алецере ши о дптърим, потри-  
артиколялѣ 359 ал Регламентълѣ Органик.

(Ъртеазъ искълитъра Мърѣи Сале.)

Секретаръ Статълѣ I. Манъ.

№. 1191, авъл 1850, Септемврие 14.

Vu le rapport sous Nr. 249 de l'Assemblée instituée pour l'élection des  
Evêques et du Métropolitain, qui porte à Notre connaissance l'élection des  
Prélats Nyphon de Sévastie, Archimandrite Clément et Archimandrite Callinique  
aux Evêchés de Rimnik, de Bouzéo et d'Ardgesche, à la pluralité des voix  
des Membres de l'Assemblée;

Nous approuvons cette élection et la confirmons d'après l'art. 359 du  
Règlement Organique.

(Suit la Signature de Son Altesse.)

Le Secretaire d'Etat. J. Mano.

Кътре Ч. Адънаре дптокмйтъ петръ алецереа  
Митрополитълѣ ши а Епископилор.

Дпн рапортъл че Ni с'а дпфъдишат къ No. 250 де кътре Ч. Адъ-  
пъри дптокмйтъ петръ алецереа Митрополитълѣ ши а Епископилор,  
Въжнд Domnia Mea къ дпн алешѣ треѣ избитори де Дъмнезеѣ Епис-  
копи ал Епархилор Пъринциатълѣ Пъринциѣ Ниѣон, Калиник ши Климент, дъ-  
пъ челе маѣ мълте гласъри але Мъдъларилор Адъпъри с'а алес избиторъл  
Дъмнезеѣ Пъринтеле Ниѣон де Митрополит ал Ънровалахиѣ;

№1 къ мълдъмпре приимит ачеастъ алецере ши о дптърим потривит  
360 ал Регламентълѣ Органик.

(Ъртеазъ искълитъра Мърѣи Сале.)

Секретаръ Статълѣ I. Манъ.

№. 1192, авъл 1850, Септемврие 14,

Office à la même Assemblée du 14 Sep-  
tembre 1850. Nr. 1192.

Vu le rapport qui nous a été présenté sous Nr. 250 par l'Assemblée  
instituée pour l'élection du Métropolitain et des Evêques;

Attendu que parmi les trois Evêques élus pour remplir les sièges dio-  
césains de la Principauté, les Prélats Nyphon, Kallinique et Clément, l'Evêque  
Nyphon a été élu Métropolitain de la Valachie à la pluralité des voix des mem-  
bres de l'Assemblée;

Nous approuvons cette élection et la confirmons d'après l'Art. 360 du  
Règlement Organique.

(Suit la Signature de Son Altesse.)

Le Secretaire d'Etat. J. Mano.

Кътре Ч. Адънаре дптокмйтъ петръ алецереа  
Митрополитълѣ ши а Епископилор.

Въжнд дпн рапортъл къ No. 251 кибъзѣреа Адъпъри петръ аше-  
дъ пе Епархиѣ а Пъринцилор Епископи, дптъриѣ къ офисъл Ностръ де  
№. 1191, адикъ Пъринтеле Калиник ла Епархѣ Ржмникълѣ, ши Пър-  
интеле Климент ла Епархѣ Ардешълѣ;

№1 приимит де възъ ачеастъ гъсѣре къ кале а Адъпъри ши дптъ-  
не пзмѣиѣ Епископи ла зиселе Епархиѣ.

(Ъртеазъ искълитъра Мърѣи Сале.)

Секретаръ Статълѣ I. Манъ.

№. 1194, авъл 1850, Септемврие 15.

Office à la même Assemblée en date  
du 15 Septembre. 1850. Nr. 1194.

Vu le rapport sub Nr. 251 qui porte à notre connaissance la délibéra-  
tion de l'Assemblée à l'effet de fixer le diocèse respectif qui doit être assig-  
né à chacun des Evêques confirmés par notre office sub Nr. 1191, savoir:  
le R. P. Callinique au Diocèse de Rimnik, et le R. P. Clément au Diocèse  
d'Ardgesche;

Nous approuvons l'avis de l'Assemblée, et confirmons les Evêques sus-  
nommés dans les Diocèses qui leur ont été assignés.

(Suit la Signature de Son Altesse.)

Le Secretaire d'Etat. J. Mano.

Кътре Ч. Адънаре дптокмйтъ петръ алецереа  
Митрополитълѣ ши а Епископилор.

Въжнд дпн рапортъл Адъпъри къ No. 252 къ дъпъ вотаѣи фъкътъ  
впиме де гласъри, с'а алес Епископ петръ Епархѣ Бъзълѣлѣ Къ-  
сесъл Архимандритъ Филотеѣ;

№1 приимит къ мълдъмпре ачеастъ алецере ши о дптърим потривит  
арт. 360 ал Регламентълѣ Органик.

(Ъртеазъ искълитъра Мърѣи Сале.)

Секретаръ Статълѣ I. Манъ.

№. 1195, авъл 1850, Септемврие 15.

Office à la même Assemblée en date  
du 15 Septembre 1850 Nr. 1195.

Vu le rapport de l'Assemblée sub Nr. 252 portant à notre connaissance  
que le R. Archimandrite Philotee a été élu à l'unanimité des Voix Evêque du  
Diocèse de Bouzéo;

Nous approuvons cette élection et la confirmons d'après l'art. 360 du  
Règlement Organique.

(Suit la Signature de Son Altesse.)

Le Secretaire d'Etat. J. Mano.

Бъзкрещі. Сжтвѣтъ ла 16 але къргътоареі лъні ла 9 часъри сеара, с'а дпторс дп деплінь съвтате дп Капіталъ Мърія Са Преа Лъміната поа-стръ Доамнъ дпн кълъторіа че фъкъсе ла шълъстіріле Бістріца ші Орезу ка съ петреакъ тіпнъл чел къ пріосе кълдърос ал веріі. Мърія Са фъ дптъмпінатъ къ тоатъ къвеніта помпъ.

— Ла 17 але къргътоареі, ла 6 часъри сеара, с'а дпторс дп капіталъ Е. С. Д. лейтенант Генерал Хасфорд, командір де кълпетеніе ал арміі де окъпаціе, дпн инспексіа че а фъкът ошпірлор кантонате дп амлдофъ Прінціпателе.

— Лъні дп 18 але ачешіа дімініаца, а порпїт дпн капіталъ Е. С. Д. Велік-Ефенді, комісаръ Имперіал ал Дпалтеі Порці, а фаче о кълторіе дп Прінціпат, ші песте вр'о кжте-ва зіле іаръші съ ва дпторче дпн капіталъ.

Бъзкрещі, 19 Септемврие. Ла 14 але къргътоареі лъні стржп-гжндъсъ ла Сф. Мітрополіе Ч. Адънаре дпнокмітъ петрѣ алецереа де Мітрополіт ші де Епіскопї, дъпъ офіцъл ші програма пълікате прін No. 69 ал ачешіі фой, а аскълтат Сф. слъжъ, ші апоі аъ трекът дп сала Ч. Адънърі знде с'а четіт офіцъл Домпеск де кърте D. мареле Логофът ал Дрентъціі I. Манъ, Секретар ал Статълї, ші а дпченът вотаціа съвт презіденціа Екселепціеі Сале мареле Бац ші дптъл Бюер F. Філіпескъ къ чеа маі маре ліціше ші възъ оржндзіалъ. Четіреа ші дпскріереа вотърлор аъ дат де алені дрент Епіскопї не Преа-Сфінціа Са Пърінтеле Ніфон къ 33 гласърі, не Преа-Къвіоніа Са Пърінтеле Архімандрітъл Клімент къ 33 гласърі ші не Преа-Къвіоніа Са Пърінтеле Архімандрітъл Калінік къ 26 гласърі. Фъкъндъсе рапорт кърте Мърія Са Преа-Дпълдатълпострѣ Домпъ, Дпълцімеа Са а ші словозіт дптъріеа.

Дпдатъ дъпъ ачешта а дпченът вотаціа петрѣ алецереа де Мітрополіт дпнтре чеі треі Пърінці Епіскопї, ші с'а алес Преа-Сфінціа Са Пърінтеле Ніфон къ 22 де гласърі. Вїнд дптъріеа Мъріеі Сале ші асъпра ачешіі лъкрърї, Ч. Адънаре а феліцітат не Преа-Сфінціа Са, кжт ші не Преа-Сфінціа Лор Пърінціі Епіскопї. Апоі інтржнд Преа-Сфінціа Са дптр'о каржтъ Домпескъ къ Екселепціа Са D. мареле Логофът I. Бібескъ, міністръл тревлор Бісерічешіі, аъ мерс ла Палат знде фъ дптъмпінат къ тоатъ помпа, ші знде се адънасе клеръл ші тоатъ воерїмеа. Вїнд Мърія Са дп салон, с'а свїт не Трон, а пѣс съ дпъраче къ маптіа не Преа-Сфінціа Са, іа дат кържеа архїпѣсторескъ, іа съртат мапа, ші а зіс зрпътоареле къвінто:

Преа-Сфінте Пърінте!

Орї че позїціе омъл о дпалъщъ саъ о мікшорезъ; смїтеці кемаці астъзі а окъпа Сказнъл Мітрополіеі; прївїндъл ка обїект де амбіціе персоналъ, есте зп пост мік, ші къ атжт маі мік къ кжт ведем дпаштеа оклор трїста довадъ де жосърареа дп кареа се афл къзжт; іар прївїндъл ка зп міжлок пѣтернік петрѣ дпкъвїнцареа Сфінтеі Бісерїі ші дптемереа моралеі крешїнешї, есте постъл чел маі імпортант, чел маі палт!

Ащептареа обшїі, Преа-Сфінте Пърінте, сетоасъ де релїціе, въ зрпъреазъ де апроане къ дорїнга де а ведеа Бісерїкарежпъдате дп а еї дїгнїтате.

Нъдъждшм къ къ зелъл де каре смїтеці пъръне ші къ стързінда че веці пъне веці режнвіа вїртъціле Евангелїче, ші веці рекема мемо-ріа де векъл септїмент релїціос ші смеренїа де каре ера дпсъфлаці вътржнїі пощріі.

Къ ачештъ дпкредере Мъ сімъ порочїт а въ да астъзі дпсъм сѣ дпсемпеле інвестїзрїеі де кап ал Бісерїціі дптр'ачест прїнципат.

Преа-Сфінціа Са а ръспънс:

Преа-Дпълдате Доамне!

Пъръне фїнд де асеменеа септїменте, пъ почїъ тгъдзі рекжн-шїнціа че ва ръжнеа дп аджкъл сѣфлетълї міеъ ші не каре о воїъ доведїо прїн стръданїа че вої пъне дптръ ачештъ кіемаре, але крїі сар-чїнї къ атжт есте маі греа, къ кжт Клеръл аре тревзіндъ де о поър ре-органїзаціе, каре съ копръспнзъл атжт інтересълї пеамълї, кжт ші повїлмор Мъріі-Воастрѣ септїменте къ каре обълъзїці. Ка ромжн дар ші ка дорїтор ал вїселї ші ал ферїчїрї патріі меле, пъ вої сілї дпн тоате пѣтерїле съ копръспнзъл мїсіі меле ші пърїнтецілор Мъріі-Воа-стрѣ дорїнді, зржндъ-Въ тот де одатъ съ трїці мълці анї ферїчїці.

— Le 16 du courant, à 9 heures du soir, est rentrée dans la capitale en pleine santé S. A. la Princesse Régnante de l'excursion qu' Elle a faite aux monastères de Bistritza et d'Orezo pour y passer la saison d'été. Son Altesse fut reçue avec toute la pompe convenable.

— Le 17 du courant, à 6 heures du soir, est retourné dans la capitale S. Ex. Mr. le Lieutenant-Général de Hasford, commandant l'armée d'occupation, de l'inspection qu'Elle était allée faire des troupes cantonnées dans les deux principautés.

— Le 18 du courant, S. E. Vefic Effendi, Commissaire Impérial de la Sublime Porte, a quitté la capitale dans la matinée pour faire une tournée dans la principauté, et Elle sera de retour dans quelques jours.

Bucharest, 19 Septembre. Le 14 du courant s'étant réunie à la Métropole l'assemblée instituée pour l'élection du Métropolitain et des évêques, conformément à l'office princier et au programme insérés dans le No. 69 de cette feuille, a entendu le service divin et puis elle passa dans la Salle des séances, où lecture ayant été donnée de l'office princier par le grand Logothète J. Mano, Secrétaire d'Etat, l'Assemblée procéda au ballottage dans le plus grand ordre et avec le calme le plus parfait sous la présidence de S. E. M. le grand Bano et premier Boyard G. Philippesco. La lecture de l'inscription des votes ont prouvé que les trois Evêques élus étaient S. R. le prélat Niphon avec 33 voix, S. R. l'Archimandrite Clément avec 33 et S. R. l'Archimandrite Callinique avec 26 voix. Sur le rapport de l'Assemblée, Son Altesse Sérénissime le Prince Régnant émana immédiatement la sanction requise.

Aussitôt après on procéda à l'élection du Métropolitain parmi ces Evêques, et la majorité des voix, au nombre de 22, se prononça en faveur de S. Em. le prélat Niphon. Le résultat de cette opération ayant aussi été confirmé, l'Assemblée félicita Son Eminence ainsi que les Evêques. S. E. le Métropolitain étant ensuite entré dans un équipage de la Cour avec S. Ex. Mr. le Grand Logothète J. Bibesco, ministre des affaires ecclésiastiques, se rendit au palais où Elle fut reçue avec tout le cérémonial convenable, et s'étaient réunis le clergé et toute la noblesse. Son Altesse passa alors dans le salon, monta sur le trône, fit revêtir S. Em. de l'habit archiepiscopal, remit la crosse, lui baisa la main, et prononça le discours suivant:

Très Saint Père!

C'est l'homme qui rehausse ou qui rabaisse toute position quelconque. Vous êtes appelé aujourd'hui à occuper le siège Métropolitain. En le considérant comme un objet d'ambition personnelle, c'est bien petit, nous au contraire au reste sous les yeux le triste exemple de l'abaissement où on l'avait ramené, mais considéré comme se rattachant aux intérêts de la religion et à l'amélioration de la Morale Chrétienne, c'est un poste sacré et le plus élevé que nous connaissions. Le rétablissement de l'Eglise dans sa dignité présente est l'objet, Très Saint Père, de l'attente et des fervents desirs de tout le peuple.

Nous espérons que par Votre zèle et Votre persévérance, Vous ferez naître les vertus Evangéliques, et rappellerez la mémoire de l'antique sentiment religieux et de l'humilité qui inspiraient nos Pères.

C'est dans cet espoir que je me sens heureux de Vous remettre aujourd'hui les insignes de la dignité archiepiscopale.

Son Eminence répondit comme il suit:

Prince!

Pénétré de ces sentimens, je ne saurais faire la reconnaissance qui restera profondément gravée dans mon âme, et que je prouverai par les efforts que je ferai pour me rendre digne de la charge qui m'est confiée, et de remplir les devoirs sont d'autant plus difficiles, que le clergé a besoin d'une nouvelle organisation qui corresponde tant à l'intérêt de la nation, qu'aux nobles sentimens avec lesquels Votre Altesse gouverne le pays. Aussi comme valaque aimant le bien de ma patrie, je tâcherai par tous les moyens de répondre à ma mission et aux vœux paternels de Votre Altesse. Je prie en même temps le Très-haut d'accorder à Votre Altesse des jours longs et prospères.



Дънъ ачеастъ дерстоміе Еминенція Са интръ дн каръта чеа маре де парадъ кз шасе каі днпревънъ кз Е. С. мареле Логофѣтъ Сибескъ, ші фъ дъс ла СФ. Мітрополіе. Дн пелотон де кавалеріе педѣ ші зрѣа каръта. Д. ага Плагино ші доі офігері де ордонан- о днсодеа. Комисарі, съвт-комисарі ші доробанці кълърі тер- днаинте, ші дндатъ дънъ дъншіі венеа архидіаконъ кз Кръчае, про- шіі, проестоміі ші преодіі. Клопотеле ръсна претстіндеа ла тре- Еминенціеі Сале. Нородъ ста шірзіт не зліде ші ла ферестреле лор кзм ші не деалъл Мітрополіеі, ші да кзвеніта чинете Архіпъ- дъншіі Църіі. Мълдїме де въкетърі де флорі с'аъ аръкат. Іар Емі- ненція Са мълдъmind кз драгосте, вїне-кзвънѣта кз амъндозъ мълїле. мълдїмеа Са а трїміс не Д. Секретаръл Статълші съ фелїчітезе не Е- ненція Са.

А доъ-зі, 15 Септемврие, с'а фъкът аледереа челші де ал треїлеа кон съвт презіденція Еминенціеі Сале Пърїнтелші Мітрополїт, ші а- дънъс къ тоате гласъріле Преа-Сфіндіа Са Пърїнтеле Фїлотеїш, с'а днтръріт дндатъ, ші тот дн ачеа сеанцъ с'аъ ашезат Преа-Сфіндіа Пърїнтеле Калинїк Епїскоп ал Ръмнїкълші, Преа-Сфіндіа Са Пърїнте- Фїлотеїш Епїскоп ал Бъзълші ші Преа-Сфіндіа Са Пърїнтеле Клімент кон ал Арцешълші.

Ла 17 Септемврие с'а зрѣат парада инвестїгъреї Преа-Сфінділор конї кз тоатъ кзвеніта солемнїтате.

О адънаре нъмероастъ де днлці фокціонарі аї Статълші ші де ал- ереоане де деосебіте класе зшлзсесе не ла 12 часърі салоанеле тълші Домнск ші ащента венїреа алешїлор Епїскопї дн каръте Домнешї. Дънъ че Пърїнциі Епїскопї интраръ дн салонъл знде се афла Преа ненція Са Пърїнтеле Мітрополїтъл, Екселенціїле Лор Домнї Міністрі, Боерїмеа ші мълдїме де алте персоане, се коворъ М. Са Преа- мдъатъл постръ Домн дїн апартаментъл де със, се сші не троп, ші че се днтродъсеръ Преа-Сфіндіа Лор де кътре Екселенція Са Ло- тъл Кредїндеї, М. Са адресъ ла фїе-каре зршътоареле кзвїнто :

Кътре пърїнтеле Ръмнїкъл.

Преа Сфїнте Пърїнте!

„Не кзпоащем де мълт. Асеменеа въ сжнт кзпоскъте де мълт рїнделе Ноастре каре астъзі се реалїзеск. Сїмтїментъл релїціос де не въ афлаці днсъфлат ші респектъл каре въ днкънцївъръ, Не дъ а- тъл прїлеж а фелїчіта Ръмнїа мїкъл ла а кърїа Епархїе сжнтешї ке- а архїпъсторї.

„Авем де плївъ днкредїнцаро къ Преа Сфіндіа Воастръ, кз оржн- мала че ведї нъне дн черкъл діочесълші че въ есте днкредїнцат, фї плїда Архїереїлор.

„Епархїа Ръмнїкълші есте ачеса каре, пептръ а сї днвънпътїдїре, маї маре тревзїнцъ де асеменеа релїціос зел ка ал Преа Сфінції настре, ші фїнд вїне пълъждшїт къ резултатъл ва ръспнуде ла ащеп- реа общїі, Мъ сїмц порочїт къ въ даъ днсъм Еъ астъзі ачест семп швестїгъреї Архїпъсторешї.“

Кътре пърїнтеле Арцешъл.

Преа Сфїнте Пърїнте!

„Нъ есте де мълт де кжнд Не кзпоащем; дар респектъл ші дра- теа че въ порт ле ам дн аджкъл съфлетълші. Днтр'ачеастъ скъртъ не де кжнд в'ам кемат ла кърмїреа провїсорїе а Епїскопїеі Ар- шълші, ам авът дндестъл прїлеж а въ прецї: днвънпътїдїрїле че ацї дндатъ дн лъкраре ла ачеастъ Епїскопїе, аледереа персоанелор де в'ацї днкопцїврат атът дїн партеа вїсерїчеаскъ, кжт ші дїн чеа пепаскъ, Не аъ дат довадъ къ аведї фервїнте дорїнцъ ші челе маї мълсърї пептръ днълдареа демнїтатеї вїсерїчїі, ші мъртърїсїндъвъ тълші днаїнтеа пълїкълші а Ноастръ мълдъшїре, вїш къ денлїпъ днкре- а въ да днсъм тоїагъл архїпъстореск, ка съ зрѣацї кз асеменеа аплекърї днтръ кърмїреа съфлетескъ а търмеї че въ есте дн- цатъл.“

Кътре Пърїнтеле Бъзъл

Преа Сфїнте пърїнте

„Епїскопїа ла каре сжнтешї кемат а архїпъсторї, есте чеа маї дн- рїгъ: Ръносатъл днтръ ферїчїре пърїнтеле Кесарїе, предечесоръл преа нїї Воастре, де ші нъ ера дїнтрe чеї днвънцїцї, дар кз сїнгъръл сїм- пент релїціос де каре ереа пърънс, а шїст а дїнеа вїсерїка дн тоатъ нїїа ші кзвїнцѣ еї.

„Нїїа пълїкъл каре в'а дат вотъл де а фї кълпетенїа ачешїї Епар- есте ачеса къ ацї ешїт дїн шкоала ачелші ферїчїт Архїереъ, ші ацї тотеазна парте ла але сале zeloасе лъкрърї.

Après cette cérémonie, S. Em. entra dans le grand équipage princier de parade avec S. E. Mr. le grand Logothète J. Bibesco, et fut conduite à la Métropole. Un peloton de cavalerie précédait et suivait l'équipage. Mr. l'Aga Plagino et deux officiers d'ordonnance l'escortaient. Les commissaires, les sous-commissaires des quartiers, et les gendarmes à cheval ouvraient la marche, et immédiatement après venaient l'archidiacre portant la croix, un grand nombre de protopopes, de proëstos et de curés. Les cloches résonnaient partout au moment du passage de S. Em. La population se pressait dans les rues et aux fenêtres des maisons, et saluait le premier chef spirituel du pays. Quantité de bouquets de fleurs étaient lancés dans la voiture. S. Em. remerciait avec amour, et donnait des bénédictions des deux mains. Son Altesse envoya Mr. le Secrétaire d'Etat pour féliciter Son Eminence.

Le lendemain, 15 Septembre, l'Assemblée procéda à l'élection du troisième Evêque sous la présidence de S. Em. le Métropolitain, et le R. P. Philothée ayant réuni l'unanimité des suffrages, fut confirmé immédiatement. Durant la même séance l'Assemblée désigna le Diocèse que devait administrer chacun des trois Evêques; aussi le Diocèse de Rimnik fut assigné à l'Evêque Callinique; celui de Bouzéo à l'Evêque Philothée, et celui d'Ardgesch à l'Evêque Clément.

Le 17 Septembre, a eu lieu la parade de l'investiture de leurs Eminences les Evêques avec toute la solennité requise.

Les hauts fonctionnaires du pays et une foule d'autres personnes de différentes classes avaient envahi à midi les appartemens du palais et attendaient l'arrivée des Evêques dans les équipages de la Cour.

Aussitôt que leurs Eminences entrèrent dans le salon où se trouvaient S. Em. le Métropolitain, leurs EE. MM. les Ministres, la noblesse et un grand nombre de personnes, Son Altesse s'y rendit aussi, monta sur le trône, et lorsque leurs Eminences les Evêques furent introduits par S. E. Mr. le Logothète du culte, Elle adressa à chacun les paroles suivantes:

A l'Evêque de Rimnik.

Très Saint Père!

Nous nous connaissons depuis long-tems; il y a long-tems aussi que Vous connaissez mes vœux qui se sont aujourd'hui réalisés. Le sentiment religieux qui Vous inspire et le respect qui Vous entoure sont pour nous un juste sujet de féliciter la petite Valachie dont Vous êtes appelé à diriger le Diocèse.

Nous sommes pleinement assurés que, par l'ordre que Votre Eminence fera régner dans le cercle du Diocèse qui Lui est confié, Elle sera l'exemple de Ses collègues.

Les besoins de l'Evêché de Rimnik réclamaient plus que tout autre le zèle religieux dont Votre Eminence est animée. Ne doutant point qu'Elle saura répondre à l'attente publique, je m'estime heureux de Lui donner moi-même aujourd'hui l'investiture de la dignité Episcopale.

A l'Evêque d'Ardgesche.

Très Saint Père!

Il n'y a pas long-tems que nous nous connaissons; mais le respect et l'attachement que je Vous porte viennent du fond de mon cœur. Dans le court intervalle qui s'est écoulé depuis que nous vous avons appelé à la gérance provisoire de l'Evêché d'Ardgesche, nous avons souvent eu occasion de Vous apprécier. Les améliorations que Vous avez rapidement entreprises dans cet Evêché, le choix des personnes dont Vous Vous êtes entouré, soit parmi le clergé, soit parmi les laïques, nous ont donné la preuve du fervent désir et des excellentes intentions dont Vous êtes animé pour relever la dignité de l'Eglise.

En Vous témoignant aujourd'hui publiquement notre satisfaction, c'est avec pleine confiance que nous Vous remettons le baton Pastoral, convaincu que Vous continuerez à appliquer le même zèle à la direction spirituelle du Troupeau qui Vous est confié.

A l'Evêque de Bouzéo.

Très Saint Père!

L'Evêché que Vous êtes appelé à administrer se trouve dans un état florissant. Votre prédécesseur, de vénérée mémoire, bien qu'il ne comptât point parmi les doctes, a su néanmoins par le seul sentiment religieux dont il était animé maintenir l'Eglise dans sa dignité.

Le vote qui Vous appelle à le remplacer, est l'expression de l'opinion publique qui Vous considère comme ayant été formé à l'école de ce bienheureux Evêque, et comme ayant pris part à ses travaux zélés.



„Нѣдѣдимъ къ меморіа вирѣоаселоръ фаште але ачелѣи патронъ въ  
„ва фѣ тотъ деашна вѣе шѣи вѣцѣи пѣши де апроаше дѣи зрѣтеле салѣ.

„Къ ачеастѣ дѣкредере въ даѣ астыѣи инсемпѣла ачеста ал Архипѣсторіѣи.“

Дѣи зрѣта ачесторъ кѣвинте рогѣте де М. Са, чѣи Преа Сѣинѣѣа Са  
Пѣринтеле Рѣмникъ зрѣтѣторѣл кѣвѣнтъ :

Преа-Дѣлѣдате Доамне.

Че аѣ фост ачеастѣ икономіѣ кѣтре мѣне, ПРЕА-ДѣЛѣДАТЕ ДОАМ-  
НЕ! Карѣ аѣ фост атѣта дѣндемпарѣ ла чеа маѣ прѣсѣс де пѣтереа меа!

Прекѣмъ Дѣмнезеѣ, Татѣл челъ фѣръ де дѣченѣт, н'а крѣдат пре  
Фѣл съ челъ ѣвѣт, чѣи пѣнтрѣ поѣ ла моарте лаѣ дат; шѣи Фѣл, ка съ  
не мѣвтѣаскъ пре поѣ, оѣле салѣ, сѣнѣеле съѣ маѣ вѣрѣат, дѣнѣ кѣм  
маѣ пѣинте пророчѣи, чеѣ дѣн зѣбра леѣи, не аѣ вѣстѣт, шѣи дѣнѣ кѣм  
маѣ пре зрѣт, дѣнѣ дѣмплѣнеа Адеврѣлѣи шѣи асемпелор, Апостолѣи,  
чеѣ сѣнгѣрѣи вѣзѣторѣи, шѣи дѣмпрезѣнтъ къ дѣнѣи тоѣи сѣинѣѣи не аѣ арѣтат.  
Асеменеа шѣи Дѣлѣдате-Воастрѣ чеа ѣвѣтоаре де Дѣмнезеѣ, не карѣ дѣн тотъ  
сѣфлетѣл ѣвѣндѣл, дѣнѣре асемѣларѣа Са, тоатѣ сѣинѣѣа фачѣѣи пѣнтрѣ мѣн-  
тѣреа шѣи одѣхна оѣлоръ лѣи. Нѣменѣи нѣ есте карѣ съ грѣаскъ дѣмпрѣтивѣ!

Даръ карѣ исправѣ аѣи кѣноскът ла поѣ, Дѣлѣдате-Воастрѣ, прѣн  
карѣ съ тѣ пѣнеѣи дѣпѣнѣте тѣтѣрор, не вѣрѣл Сѣинѣѣи Епископѣи, пѣл-  
дѣ де фаштѣ вѣнѣ? Карѣ шѣи дѣ пѣсторѣаскъ, прѣн карѣ канонѣчѣе  
съ окѣртѣсѣск ачѣст-фѣл де дѣченѣторѣѣ? Карѣ крѣдѣнчоасѣ шѣи дѣнѣ-  
леапѣтѣ икономіѣ, дѣнѣ карѣ съ даѣ ла атѣѣеа тѣсѣра де грѣѣ а Кѣ-  
вѣнтѣлѣи? Карѣ дѣдрѣсѣеалѣ, ка съ мѣжлѣчѣск, дѣнѣ дѣторѣѣ, кѣтре  
Дѣмнезеѣ, пѣнтрѣ дѣнѣи; шѣи съ азѣ шѣи еѣ, ка оаре-кѣндъ Павелъ: „Нѣ те те-  
„ме, Павелѣ; ѣатѣ деаѣ дѣрѣитъ Дѣмнезеѣ не тоѣи чеѣ дѣмпрезѣнтъ кѣтѣне?“ Еѣ ла  
сѣнемъ кѣзѣтѣнд, нѣмѣка вѣрѣнѣк нѣ аѣлѣ дѣи мѣне де ачеастѣ дѣченѣторѣѣ.

Даръ де време че ана аѣ кѣвѣитъ Дѣлѣдате-Воастрѣ, чеа де Дѣм-  
незеѣ пѣзѣтѣ, шѣи ана аѣ сѣкотѣт чеѣ де вѣн-пѣамъ вѣсѣрѣи, крѣдѣнчоасѣ  
слѣѣи а ле Мѣрѣи-Воастрѣ; ѣатѣ, сѣмерѣл рѣгѣторъ кѣтре мѣлѣстѣвѣл  
Дѣмнезеѣ ал Дѣлѣдате-Воастрѣ, адѣк сѣзнѣере Дѣлѣдате-Воастрѣ;  
аскъларѣ Сѣинѣѣи соборѣнѣѣи Бѣсѣрѣѣи, Маѣка поастрѣ чеа деобѣе а тѣ-  
тѣрор; Адѣк асеменеа сѣзнѣере шѣи кѣтре Преа-Дѣлѣдате атѣндѣл Пѣ-  
терѣи, кѣтре карѣ тоѣи сѣнѣтемъ дѣторѣѣ а арѣта кѣвѣнѣчѣоаса сѣзнѣере шѣи дѣкѣнѣ-  
чѣне, дѣнѣре дѣмвѣзѣтѣра Маѣ-марѣлоръ Апостолѣи, Пѣтрѣ шѣи Павелъ. Дѣнѣре карѣи :

Дѣнѣл, адѣк Пѣтрѣ зѣче: „Сѣзнѣенѣи-вѣ ла тоатѣ оменѣреа пѣнтрѣ  
„Домѣл: орѣ дѣмпрѣтѣлѣи, ка челѣ че есте маѣ пре сѣс; орѣ Домѣл-  
„лор, ка челор че сѣнтъ пѣши спре ѣсѣнда фѣкѣторѣлоръ де рѣѣ шѣи спре  
лазда фѣкѣторѣлоръ де вѣне.“

„Іаръ Павелъ сѣрѣ: „Тотъ сѣфлетѣл съ се сѣзнѣе стѣпѣнѣрѣлоръ челоръ  
„маѣ дѣлѣте; къ нѣ есте стѣпѣнѣре фѣръ нѣмаѣ де ла Дѣмнезеѣ. Шѣи  
„чел че съ дѣмпрѣтивѣе стѣпѣнѣрѣи, порѣнѣи лѣи Дѣмнезеѣ съ дѣмпрѣтивѣе.“

Еѣ, пѣдѣждѣндъ ла рѣгѣчѣнѣле чѣле де обѣе але Сѣинѣѣи вѣсѣрѣѣи  
кѣтре Дѣмнезеѣ а кѣрѣѣа пѣтере дѣнѣрѣ пѣнѣнѣнѣ съ сѣвѣрѣашѣе; шѣи  
дѣпѣнѣтеа кѣрѣѣа дѣдрѣсѣндъ фѣрѣвѣнѣте тѣ рог, ка съ тѣ арѣте пре мѣне  
адѣк вѣрѣнѣк кѣтре ачѣст-фѣл де дѣченѣторѣѣ, дѣнѣ дѣрѣнѣѣа Дѣлѣдате-  
Воастрѣ шѣи а дрѣнтъ крѣдѣнѣчѣлоръ; іаръ не Дѣлѣдате-Воастрѣ съ вѣ  
арѣте нѣ нѣмаѣ Домѣ стѣпѣнѣторъ, чѣи шѣи ал патрѣѣи Пѣринте преа-ѣвѣиторъ  
де фѣи, дѣнѣ рѣгѣчѣнѣле тѣтѣроръ шѣи дѣрѣнѣѣа чеа дѣн ѣнѣмѣ; шѣи съ вѣ  
незеаскъ дѣнѣрег, сѣнѣтѣс, дѣи пѣче, дѣи лѣнѣѣе дѣсѣвѣрѣшѣтѣ, маѣ пре сѣс  
де тоатѣ вѣнтѣѣала, не Преа Дѣмнѣатѣл Сказѣи не карѣ ваѣ дѣлѣдате  
спре окѣртѣреа чеа вѣнѣ а сѣзнѣнѣлоръ шѣи спре слава Нѣамѣлѣи. Amin.

М. Са тѣлѣдѣи Преа Сѣинѣѣи Салѣ Пѣринтелѣи Рѣмникъ пѣнтрѣ пѣ-  
трѣндѣреа рѣлѣѣоасѣ къ карѣ Преа Сѣинѣѣа Са вѣеѣе а дѣсоѣи рѣгѣчѣнѣ-  
нѣле М. Салѣ кѣтре Дѣмнезеѣ де а'л дѣвѣрѣнѣѣи съ дѣндепѣнеаскъ мѣн-  
тѣѣоарѣле кѣдѣтѣрѣи де карѣ есте ѣнѣматъ пѣнтрѣ вѣнѣле нѣвѣлѣк ал ачѣѣи пѣрѣи.

Дѣи сѣжрѣшѣтѣ Еминѣнѣѣле лоръ съ сѣвѣрѣ дѣи доѣ карѣте де парадѣ  
дѣмпрезѣнтъ къ Е. С. Логофѣтѣл Крѣдѣнѣѣи, шѣи фѣръ дѣнѣ къ чеа маѣ марѣ  
пѣнѣтѣ фѣе карѣ ла лѣкѣнѣѣа са; Норѣдѣл се дѣндеса ла трѣчѣреа преа  
сѣинѣѣилоръ лоръ, дѣи салѣта къ рѣспѣктъ ка нѣѣе вѣрѣнѣѣи аѣ сѣи пѣрѣнѣѣи  
дѣхѣвнѣчѣѣи, шѣи арѣта вѣкѣрѣѣа чеа маѣ кѣратѣ шѣи чеа маѣ сѣнѣчѣрѣ пѣнтрѣ  
пѣрѣнѣтеаска дѣнѣрѣѣѣре че а авѣтъ Мѣрѣѣа Са Преа Дѣлѣдате постѣрѣ Домѣлѣ  
де а дѣндестѣла зѣна дѣн дѣрѣнѣѣеле салѣ чѣле маѣ сѣзнѣе, шѣи де а дѣнде-  
пѣнѣи о трѣвѣнѣнѣѣ атѣтъ де дѣнѣсемпѣатѣ, карѣ се сѣнѣѣеа атѣтъ де мѣлѣт.

**Прѣѣл Прѣдѣктѣлоръ дѣн Брѣла ла 18 але кѣргѣтоарѣи.**

Грѣѣ де Влашка кѣла леѣ 145, 148.

Idem de Izvor къ леѣ 158, 160.

Idem маѣ прѣстъ къ сѣкарѣ 117, 120.

Nous espérons que la mémoire de ses vertus Vous sera toujours pré-  
sente, et que Vous suivrez de près ses traces.

C'est dans cet espoir que je Vous remets aujourd'hui les insignes de  
Vos fonctions Episcopales.

A ces paroles S. Em. l'Evêque de Rîmnik répondit par le discours suivant

Prince!

Par quel considération envers moi je me vois élevé à une dignité  
dessus de mes forces?

De même que Dieu, Père sans commencement, n'a pas épargné son  
fils bien aimé, mais l'a livré à la mort pour nous; de même que son  
pour sauver son troupeau, a versé son sang, ainsi qu'il avait été prédit  
les prophètes, et que par la suite, après l'accomplissement de la vérité et  
signes, il a été déclaré par les Apôtres, témoins oculaires, et par tous  
saints; de même Votre Altesse, qui aime Dieu de toute son âme, imitant  
exemple, fait tous ses efforts pour le salut et le repos de son troupeau.  
Personne ne peut le contester.

Mais quelles sont les oeuvres méritoires qui ont pu Vous porter, Prince,  
à me préférer à tous pour me placer à la tête d'un Evêché comme  
dèle de bonnes actions? Par quelles connaissances pastorales me suis-je  
distingué, pour être à même d'administrer d'après les canons une telle charge?  
De quelle économie fidèle et sage ai-je donné des preuves pour pouvoir  
partir à un si grand nombre de fils spirituels par un grain de parole sa-  
taire? Comment oserai-je intercéder, ainsi que le devoir l'exige, en  
Dieu pour eux, et espérer d'entendre aussi, comme jadis Paul: „Ne crains  
pas, Paul; Voici que Dieu t'a donné tous ceux qui sont avec toi? En  
trant en moi même, je ne trouve rien qui me rende digne d'une telle é-  
vation.

Mais puisque Votre Altesse l'a jugé convenable; puisque les notables  
du pays, serviteurs fidèles de Votre Altesse, ont opiné de même, me voyant  
humble suppliant envers le dieu miséricordieux, je viens déposer ma sou-  
mission à Votre Altesse, ma subordination à la Sainte Eglise Synodale, ma  
mère commune; je fais aussi vœux de soumission aux deux Hautes Cours  
aux quelles nous devons tous hommage et sujétion, suivant l'instruction  
coryphées des Apôtres, Pierre et Paul, dont le premier a dit:

„Soumettez-Vous à toute autorité humaine pour Dieu; soit à l'Empereur  
„seigneur qui est au-dessus de Vous; soit aux Princes installés pour la réprimande  
„des méchants, et la louange des bienfaiteurs.“

Le second a dit: „Toute âme doit se soumettre aux autorités supérieures;  
car il n'y a pas d'autorité qui n'émane de Dieu, et celui qui s'oppose à  
„l'autorité, s'oppose à l'ordre de Dieu.“

Espérant en les prières de notre Sainte Eglise envers Dieu dont  
puissance aime à venir en aide à la faiblesse humaine, je ne peux que  
supplier ardemment de me montrer digne d'une pareille position, suivant  
vœux de Votre Altesse et des fidèles; je le prie en outre de Vous me  
aussi, Prince, non seulement comme Chef de la nation, mais encore comme  
père de la patrie, aimant ses enfants, ce qui forme l'objet des prières de  
et des vœux sincères de chacun, et de Vous garder sain, en paix parfaite  
et au dessus de toute tentation sur le trône éclatant sur le quel il Vous  
élevé pour la bonne administration des sujets et la gloire de la nation.  
si Soit-il.

Son Altesse remercia Son Em. l'Evêque de Rîmnik pour les dispositions  
pleines d'humilité et d'unction chrétienne qu'il témoigne de joindre ses  
res à celles de Son Altesse au Très-Haut à l'effet de Lui accorder la  
et l'assistance nécessaires de pouvoir réaliser les pensées salutaires  
dont Elle est animée pour la prospérité du pays.

Enfin leurs Eminences remontèrent avec S. E. Mr. le Logothète  
culte dans deux voitures de parade, et furent reconduites avec la plus  
de pompe à leurs résidences. Le peuple se pressait sur leur passage,  
saluait respectueusement comme ses dignes pères spirituels, et témoignait  
la joie la plus pure et la plus sincère de ce que la sollicitude paternelle  
Son Altesse a eu soin de combler un de ses vœux les plus chers, et de pourvoir  
besoin d'une si haute importance, et qui se faisait si vivement sentir.

Порѣмъ 108, 110.

Орѣл 45.

Овѣзл 44, 46.

Червѣшѣ окая 112, 110.